

**Finanzdirektion  
des Kantons Bern**

**Direction des finances  
du canton de Berne**

Amt für Informatik  
und Organisation

Office d'informatique  
et d'organisation

Wildhainweg 9  
Postfach 6935  
3001 Bern  
Telefon 031 633 59 00  
Telefax 031 633 59 99  
[www.be.ch/kaio](http://www.be.ch/kaio)  
[info.kaio@fin.be.ch](mailto:info.kaio@fin.be.ch)



## Open Source Plattform

### Leitfaden «Lizenzwahl»

Bearbeitungs-Datum	14. April 2023
Version	1.6.1
Dokument Status	Freigegeben
Klassifizierung	Nicht klassifiziert
Autor	Steiner Nicolas, FIN-KAIO-BS-AS1
Dokumentnummer	#405472

## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Einleitung und rechtliche Zulässigkeit der Lizenz .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Empfohlene Lizenz.....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Lizenztexte.....</b>	<b>4</b>
3.1	BSD 3-Clause.....	4
3.2	Alternative Lizenz: MIT .....	4
3.3	Alternative Lizenz: EUPL .....	5
<b>4</b>	<b>Dokument – Protokoll .....</b>	<b>6</b>

## 1 Einleitung und rechtliche Zulässigkeit der Lizenz

Zur Publikation von Software unter einer Open-Source-Lizenz wurden im Rahmen einer Detailstudie verschiedene Open-Source-Lizenzen miteinander verglichen. Die Detailstudie wird auf Anfrage vom KAIO zur Verfügung gestellt.

Die verwendete Lizenz muss für den Kanton Bern rechtlich zulässig sein und soll Haftung und Garantien der oder des Publizierenden, soweit gesetzlich möglich, ausschliessen. Zusätzlich wurde bei der Bewertung der Open-Source-Lizenzen darauf geachtet, dass die Lizenz möglichst einfach verwendbar ist, keine Hürde für Erweiterungen und Beiträge von Dritten darstellt und auch international bekannt ist.

Die in der Detailstudie betrachteten Lizenzen erfüllen gemäss Beurteilung des Rechtsdiensts des KAIO die in Art. 26 DVG umschriebene Definition einer Open-Source-Lizenz. Allerdings sind nach Art. 6 Abs. 1 der Kantonsverfassung nur das Deutsche und das Französische die bernischen Landes- und Amtssprachen. Amtliche Handlungen der Kantonsbehörden müssen daher auf Deutsch und/oder Französisch erfolgen. Dazu gehören nach Einschätzung des Rechtsdiensts des KAIO auch Lizenzen, unter denen der Kanton Software veröffentlicht.

Aus Sicht der Free Software Foundation sind Übersetzungen der GPL und ihrer Varianten, wie zum Beispiel der LGPL oder der AGPL, kein rechtskräftiger Ersatz der englischsprachigen Originalversion. Eine übersetzte LGPL oder AGPL wäre daher nicht dieselbe Lizenz wie das englische Original, was zu rechtlichen Komplikationen und Unsicherheiten führen kann. Aus diesem Grund wurden die GPL und ihre Varianten aus den Empfehlungen für die Wahl einer Open Source Lizenz für Software des Kantons Bern ausgeschlossen.

Die Wirksamkeit der Haftungsausschlussklauseln der geprüften Lizenzen ist gemäss Beurteilung des Rechtsdiensts des KAIO durch die jeweilig anwendbare Rechtsordnung beschränkt. So kann sich der Kanton gegebenenfalls nicht von der sich aus Verfassung und Gesetz ergebenden Staatshaftung für schädigendes Handeln befreien. Dieses Risiko ist aber jeder Open-Source-Publikation inhärent und wird nicht von der Lizenz beeinflusst.

## 2 Empfohlene Lizenz

Für die Publikation von Applikationen wird die **BSD 3-Clause-Lizenz** empfohlen. Sie ist international anerkannt und verbreitet, sowie einfach zu verwenden. Falls für die publizierende Stelle das Copyleft wichtig ist, dann ist die EUPL eine mögliche Variante. Allerdings kann die Kompatibilitätsklausel der EUPL verwendet werden, um das Copyleft abzuschwächen.

Für die Publikation von Libraries wird ebenfalls die BSD-3-Clause-Lizenz empfohlen. Falls allerdings im Umfeld des jeweiligen Projekts (fachliche Community, technische Community, usw.) überwiegend die MIT-Lizenz verwendet wird, dann kann die Library alternativ unter der MIT-Lizenz veröffentlicht werden.

## 3 Lizenztexte

### 3.1 BSD 3-Clause

Copyright (c) <JAHR> Kanton Bern

Weiterverbreitung und Verwendung in nichtkompilierter oder kompilierter Form, mit oder ohne Veränderung, sind unter den folgenden Bedingungen zulässig:

1. Weiterverbreitete Software-Quelltexte müssen den obigen Copyright-Vermerk, diese Liste der Bedingungen und die ihnen folgende Haftungsklausel enthalten.
2. Weiterverbreitete kompilierte Exemplare müssen den obigen Copyright-Vermerk, diese Liste der Bedingungen und die ihnen folgende Haftungsklausel in der Dokumentation und/oder anderen Materialien, die mit dem Exemplar verbreitet werden, enthalten.
3. Weder der Name des Urheberrechtsinhabers noch die Namen der Beitragsleistenden dürfen zum Kennzeichnen oder Bewerben von Produkten, die von dieser Software abgeleitet wurden, ohne spezielle vorherige schriftliche Genehmigung verwendet werden.

DIESE SOFTWARE WIRD VOM URHEBERRECHTSINHABER UND DEN BEITRAGSLEISTENDEN OHNE JEGLICHE AUSDRÜCKLICHE ODER IMPLIZIERTE GARANTIEN ZUR VERFÜGUNG GESTELLT, DIE UNTER ANDEREM EINSCHLIESSEN: DIE IMPLIZIERTE GARANTIE DER VERWENDBARKEIT DER SOFTWARE FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. AUF KEINEN FALL IST DER URHEBERRECHTSINHABER ODER DIE BEITRAGSLEISTENDEN FÜR IRGENDWELCHE DIREKTEN, INDIREKTEN, ZUFÄLLIGEN, SPEZIELLEN, BEISPIELHAFTEN ODER FOLGESCHÄDEN (UNTER ANDEREM VERSCHAFFEN VON ERSATZGÜTERN ODER -DIENSTLEISTUNGEN; EINSCHRÄNKUNG DER NUTZUNGSFÄHIGKEIT; VERLUST VON NUTZUNGSFÄHIGKEIT, DATEN, ODER PROFIT; ODER GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG), WIE AUCH IMMER VERURSACHT UND UNTER WELCHER VERPFLICHTUNG AUCH IMMER, OB IN VERTRAG, STRIKTER VERPFLICHTUNG ODER UNERLAUBTER HANDLUNG (INKLUSIVE FAHRLÄSSIGKEIT) VERANTWORTLICH, AUF WELCHEM WEG SIE AUCH IMMER DURCH DIE BENUTZUNG DIESER SOFTWARE ENTSTANDEN SIND, SOGAR, WENN SIE AUF DIE MÖGLICHKEIT EINES SOLCHEN SCHADENS HINGEWIESEN WORDEN SIND.

### 3.2 Alternative Lizenz: MIT

Copyright (c) <JAHR> Kanton Bern

Hiermit wird jeder Person, die eine Kopie dieser Software und der dazugehörigen Dokumentationsdateien (die "Software") erhalten hat, unentgeltlich die Erlaubnis erteilt, diese Software uneingeschränkt zu benutzen, einschließlich ohne Einschränkung der Rechte auf Nutzung, Kopien, Änderung, Zusammenführung, Veröffentlichung, Vertrieb, Unterlizenzierung und/oder Verkauf von Kopien der Software, und Personen, die diese Software erhalten, diese Rechte gemäß folgenden Bedingungen zu erteilen:

Der obige Urheberrechtshinweis und dieser Erlaubnisvermerk sind in allen Kopien

oder wesentlichen Teilen der Software beizulegen.

DIE SOFTWARE WIRD SO WIE SIE IST OHNE AUSDRÜCKLICHE ODER INBEGRIFFENE GARANTIE BEREITGESTELLT, EINSCHLIESSLICH DER NICHT NUR DARAUF BESCHRÄNKTEN GARANTIEN FÜR DIE GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT, DER NUTZUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SOWIE JEDLICHER RECHTSVERLETZUNG. KEINESFALLS SIND DIE AUTOREN ODER COPYRIGHTINHABER FÜR JEDLICHE FORDERUNGEN, SCHÄDEN ODER ANDERE ANSPRÜCHE HAFTBAR ZU MACHEN, WEDER DURCH ERFÜLLUNG EINES VERTRAGS, EINES VERGEHENS ODER ANDERE EREIGNISSE IN VERBINDUNG MIT DER SOFTWARE ODER SONSTIGER VERWENDUNG DER SOFTWARE.

### **3.3 Alternative Lizenz: EUPL**

Der Lizenztext der EUPL in 23 Sprachen ist hier verfügbar:

<https://joinup.ec.europa.eu/collection/eupl/eupl-text-11-12>

## 4 Dokument – Protokoll

Dokumentnummer #275927

Autor Joos Thomas, FIN-KAIO-AP-SW

### Änderungskontrolle

Version	Name	Datum	Bemerkungen
1.6	Ferdinand Hübner	30.05.2018	Erste Fassung auf Basis der Detailstudie
0.2	Mario Siegenthaler	08.06.2018	Überarbeitung
0.3	Ferdinand Hübner	11.06.2018	BSD und MIT Lizenz auf Deutsch
0.3	Thomas Joos	13.06.2018	Überarbeitung
1.0	Thomas Joos	04.07.2018	Schlussversion nach Genehmigung PB
1.1	Thomas Joos	12.09.2018	Fehlerkorrekturen und kleinere Anpassungen, geschlechtsneutrale Anpassungen
1.2-1.4	Stefan Schneider	13.09.2018	Überarbeitung
1.5	Thomas Joos	18.09.2018	Finalisierung
1.6	Kélèfa Keita	22.03.2023	Aktualisierung
1.6.1	Nicolas Steiner	14.04.2023	Aktualisierung

### Prüfung

Version	Stelle	Datum	Visum	Bemerkung
1.6	Thomas Joos	13.06.2018	Tjo	Französischer Lizenztext ist noch einzufügen
0.4	PB	02.07.2018	PB	Genehmigung Portfolioboard
1.4	Stab	13.09.2018	ssc	Sprachliche Prüfung

## Freigabe

Version	Stelle	Datum	Visum	Bemerkung
<b>1.6</b>	Abtl. / FBL	25.06.2018	mwe / rae	---
<b>0.4</b>	PB	02.07.2018	PB	Freigabe durch Portfolioboard